

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 23

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Portoz.)
Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2^{me} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{me} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Verhandlung
regelmässig Mittwoch und Samstag
Abends. Nach Beendigung erscheint
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,
Abtheilung Handel.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zelle. Inserate werden
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredi et samedi

Suisse: un an fr. 6. 2^{me} semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^{me} semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Handelsbeziehungen mit Frankreich. — Rapports commerciaux avec la France. — Handelsverträge. — Traité de commerce. — Banques étrangères.

soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser
les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.****Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(Betreibungsgegesetz Art. 231 u. 232.)

Die Gläubiger des Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürigen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beitreten.

Kanton Bern.

(K.-E. 33.)

Konkursamt Biel.

Gemeinschuldner:

Hofmann, Fritz, Friedrichs und der Marie geb. Hofmann, von Lattrigen, geb. 1859, Negt. in Biel.

Datum der Konkursöffnung: 27. Januar 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Februar 1892, Nachmittags 3 Uhr, im oberen Saale des «Café Franz» in der Burg zu Biel.

Eingabefrist: 29. Februar 1892.

Canton de Fribourg.

(K.-E. 28.)

Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.

Failli:

Grivet, Marguerite, née Vionnet, épouse de François, de et à Semsales. Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 6 février 1892, à 2 heures du jour, à la salle des audiences du tribunal de la Veveyse (château de la Préfecture), Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 29 février 1892.

Kanton St. Gallen.

(K.-E. 32.)

Konkursamt des Bezirk Werdenberg, in Grabs.

Gemeinschuldner:

Frey, Jacob, alt Färber, von Azmoos, in Wartau.

Datum der Konkursöffnung: 22. Januar 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Februar 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Ochsen in Azmoos.

Eingabefrist: 27. Februar 1892.

Canton de Genève.

(K.-E. 29.)

Office des faillites à Genève.

Faillis:

Regaldi & Cie, fabricants de vermouth, à Genève, Eaux-Vives, Chemin des Marins.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1892, à 6 heures du soir.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 8 février 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 29 février 1892.

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. art. 296 et 300.)

Par jugement du 21 janvier 1892, le tribunal de première instance du canton de Genève a accordé à Madame Marie Jourde née Demour, tenant une pension d'étrangers à Genève, 20, Rue du Marché, un sursis de deux mois et a désigné comme commissaire à ce sursis M. F. Lecoulte, directeur de l'office des faillites à Genève, palais de justice, Place du Bourg-de-Four.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6. 2^{me} semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^{me} semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredi et samedi
soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser
les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Les créanciers de Madame Jourde sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire d'ici au 19 février 1892 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les créanciers sont en outre convoqués pour le lundi, 14 mars 1892, à dix heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, salle A, pour délibérer sur le concordat.

Pendant les dix jours qui précéderont cette assemblée, les créanciers pourront prendre connaissance des pièces relatives au concordat à l'office des faillites, au palais de justice, n° 56. (N. 30.)

Révocation de faillite.

Par jugement du 18 janvier 1892 le tribunal de première instance de Genève, chambre commerciale, a prononcé la révocation de faillite de sieur Paul Meisterlin, ci-devant maître d'hôtel, à Genève, 14, Rue Calvin, déclaré par jugement du 28 mars 1889 et a prononcé, en outre, la réintégration dudit sieur Meisterlin dans la libre disposition de ses biens, ainsi que sa réhabilitation.

Pour extrait conforme,
Henri Capt, commis-greffier.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der allfällige Inhaber von Gutschein Nr. 643 d. d. 19. Oktober 1891 von Fr. 1000, ausgestellt auf Ersparnisanstalt Toggenburg, Filiale Wattwil, wird nach Art. 851 des O.-R. aufgefordert, denselben binnen drei Jahren a dato dieser Publication beim Präsidenten des Bezirkgerichts Neutoggenburg vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation erfolgen würde.

Lichtensteig, 27. Januar 1892.

(W. 7—1) Das Bezirksgericht Neutoggenburg.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

1. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale
Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarberg.

1892. 25. Januar. Die Firma J. C. Geissbühler in Aarberg (S. H. A. B. vom 7. März 1891, pag. 201) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau d'Estavayer.

1892. 25 janvier. Le chef de la maison Edouard Musy, à Dompierre, qui a commencé en 1890, est Edouard fils de Joseph Musy de Dompierre y domicilié. Genre de commerce: Débit de vin, commerce de cuir, faulk, dépôt d'engrais chimiques, chaux, ciment, etc.

27 janvier. Le chef de la maison Sophie Mändly, à Vesin, qui a commencé le 1^{er} janvier 1891, est, ensuite d'autorisation de son mari, Sophie née Morrad femme d'Amédée Mändly de Vesin, y domiciliée. Genre de commerce: Pinte et épicerie.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Echallens.

1892. 25 janvier. La société en nom collectif Hoirs de Marcel de Grognez, à Echallens (F. o. s. du c. du 14 mai 1883, page 554), est éteinte ensuite de décès d'une partie des associés et de partage intervenu entre les survivants.

La maison Virginie Grognez, à Echallens, dont le chef est Virginie fille de Marcel Grognez, de Poliez-Pittet, domiciliée à Echallens, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison Hoirs de Marcel Grognez. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, cigarettes et tabacs et quincaillerie.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Thun.

1892. 24. Januar. Gestrichen in Folge Abmeldung: Christian Gerber, geboren im August 1841, Müller und Sager von Oberlangenegg, in Horrenbach (S. H. A. B. 1883, pag. 436).

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

1892. 19. Januar. Wegen Todesfall werden gestrichen: Jäggi, Josef, Urs Josef sel., Wegmacher, in Halten (S. H. A. B. 1883, II, Nr. 4, pag. 32).

Flück, Viktor, Urs Josef sel. von Neuendorf, in Zuchwil (S. H. A. B. 1883, II, Nr. 4, pag. 36).

Wminster, Bernhard, Georgs sel. von und in Recherswil (S. H. A. B. 1883, II, Nr. 9, pag. 64).

Lehmann, Peter, Viktors sel., Wagner, von und in Subingen (S. H. A. B. 1883, II, Nr. 33, pag. 252).

Freitag, Gottlieb, Peters sel., von Kerzers, Freiburg in Eitzikon (S. H. A. B. 1883, II, Nr. 47, pag. 364).

Compte de profits et pertes
de la Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg
et de ses agences de Bulle, Estavayer et Morat
pour l'exercice 1891.

Annexe au compte de profits et pertes de la Banque cantonale fribourgeoise pour l'exercice 1891.

Répartition du bénéfice

(Suivant art. 32 et 33 des statuts et la décision des actionnaires du 12 mars 1882.)
Bénéfice net de 1891 fr. 120,539,17

Bénéfices qui sont répartis comme suit :

Bénéfices qui sont reportés comme suit:

Dividende 5 % sur fr. 2,400,000.—	fr. 120,000.—
Solde du bénéfice reporté à nouveau	539.17

Observation. L'assemblée générale des actionnaires du 12 mars 1882 a décidé la création d'un fonds de réserve supplémentaire qui peut s'élever à la somme de fr. 500,000.

Art. 32. Les bénéfices de la banque, après prélevement de l'intérêt 4 % l'an et des frais de gestion, seront répartis de la manière suivante : Les $\frac{3}{4}$ seront payés à l'état et aux actionnaires, proportionnellement à leurs mises de fonds, l'autre quart sera destiné à former un fonds de réserve. (Loi art. 7.)

Art. 33. Le fonds de réserve, réduit en 1871 à fr. 5,000, ayant atteint en 1875 la somme de fr. 50,000, demeure inaliénable jusqu'à la liquidation de la banque, et la totalité des bénéfices est répartie entre l'état et les actionnaires, mais en cas d'insuffisance pour payer l'intérêt à 4% mentionné ci-dessus, on prélevera sur le fonds de réserve pour le compléter, sauf à parfaire celui-ci au moyen des bénéfices des années suivantes. (Loi art. 8.)

Bilan annuel

de la Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg

et de ses agences de Bulle, Estavayer et Morat

au 31 décembre 1891.

(Sauf ratification réglementaire.)

Actif

Passif

565,584	60	I. Caisse.	
		Couverture de billets en espèces ayant cours légal	
		Autres valeurs	
		400,000 —	85,965 —
		485,965 —	9,600 —
		Encaisse légal.	
		Propres billets (voir annexe n° 1).	
		Billets des autres banques d'émission suisses.	
		Autres valeurs en caisse.	
		68,400 60	1,619 60
108,856	80	II. Crédances à courte échéance.	
		(Disponibles au plus tard dans les 8 jours.)	
		Banques d'émission suisses, comptes débiteurs.	
		7,632 70	70,008 22
		Correspondants débiteurs.	
		31,215 88	31,215 88
		Compte courant entre la banque principale et ses agences.	
		III. Crédances sur effets de change.	
		Effets escomptés sur la Suisse:	
		373,343.20 écus dans les 30 jours.	
2,205,160	48		258,768.19 " entre 31—60 "
	255,316. — " 61—90 "		
	815,637.80 " après 90 "		
	Effets sur l'étranger:		
	7,612.30 écus dans les 30 jours.		
	10,510.90 " entre 31—60 "		
	1,904.30 " 61—90 "		
	Avances sur nantissement:		
	29,250. — écus dans les 30 jours.		
	56,880. — " entre 31—60 "		
3,776,811	66		60,100. — " 61—90 "
	229,530 —	83,300. — " après 90 "	
	Effets à l'encaissement.		
	IV. Autres créances à terme.		
	(Disponibles après 8 jours.)		
	Comptes courants débiteurs avec crédit couvert.		
	2,017,081 90	1,408,206 50	
	Comptes courants débiteurs garantis par dépôt de titres.		
	14,188 60	337,334 66	
	Créances sans engagement par lettre de change.		
947,983	24		Créances hypothécaires de toutes sortes.
	V. Placements à terme indéfini.		
	Actions } suivant inventaire (voir annexe n° 2)		
	Obligations }		
	627,385 89		
	Effets publics.		
	Propriétés foncières (à l'exception de celles destinées à l'usage de la banque).		
	Liquidations et soldes.		
	VI. Valeurs en nantissement.		
	Effets publics déposés à la caisse de consignation (voir annexe n° 2).		
660,570	—	VII. Placements fixes.	
		Participations.	
		Immeuble à l'usage de la banque.	
		Mobilier à l'usage de la banque.	
		VIII. Comptes d'ordre.	
		Prorata d'intérêts sur articles de l'actif (voir détail dans le compte de profits et pertes).	
		33,763 01	
		8,438,229 19	

Annexes au bilan annuel de la Banque cantonale fribourgeoise au 31 décembre 1891.

Annexe n° 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1891.

		Emission	En caisse	En circulation
Billets de banque de fr. 1,000		50,000	—	50,000
" " " " 500		100,000	500	99,500
" " " " 100		609,400	4,800	604,600
" " " " 50		240,600	4,300	236,300
		1,000,000	9,600	990,400

Annexe n° 3. Comptes courants créanciers.

Les comptes courants créanciers se répartissent en:

a.	2 comptes pour fr. 26,674.— avec intérêt au 2 %	
241	" " 1,053,975.70	3 %
1	" " 86,716. —	3 1/4 %
1	" " 71,027. —	3 1/2 %

245 comptes pour fr. 1,238,392.70 remboursables dans tous les cas dans

les 8 jours.

Annexe n° 4. Caisse d'épargne.

Les sommes déposées sont remboursables après un avertissement de 60 jours et lorsqu'il s'agit de dépôts importants les noms sont remboursables qu'après une dénonciation faite de 3 à 12 mois à l'avance.

Les dépôts en caisse d'épargne se répartissent en:

c.	fr. 335,432.80 sont productifs d'intérêt à 3 %	
	" 2,018,281.45	3 1/4 %
	" 25,479.45	4 %

fr. 2,379,193.70 se répartissant sur 538 comptes remboursables après

8 jours.

Annexe n° 2. Inventaire des titres.

Nombre	Désignation	Nominal	Cours	Somme	Total
I. Obligations.					
<i>a. Formant la couverture du 60 % de l'émission.</i>					
134	3 1/2 % Oblig. Etat de Berne	134,000	97	129,980	
547	3 1/2 % " " Fribourg	547,000	97	530,590	660,570
<i>b. En possession de la banque.</i>					
320	4 % Crédit foncier Bulle	320,000	100	320,000	
91	4 1/4 % Société financière Fribourg	40,500	100	40,500	
100	5 % Serbes, Emprunt Obrt	50,000	425	42,500	
15	4 % Cédulés Caisses hypothécaires	163,950	100	163,950	572,950
II. Actions.					
30	Union financière Genève	15,000	510	15,300	
10	Banque Fonds d'Etat (4000 non versé à déduire)	50,000	625	6,250	
8	Chemin de fer Salève	4,000	410	3,280	
7	Société de navigation sur les lacs de Morat et Neuchâtel	1,750	15	105	
25	Banque de Winterthur	10,000	340	8,500	
25	commerciale Bâle	12,500	555	13,875	
25	Zürcher Bankverein	12,500	285	7,125	54,435
					1,287,955

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

28 janvier 1892, 8 heures avant-midi.

No 5624.

Marius Chauten fils, négociant,
Genève (Suisse).



Liqueurs.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Handelsbeziehungen mit Frankreich.

Die eidg. Räthe haben am 29. d. M. folgenden Beschluss betreffend die Handelsbeziehungen mit Frankreich gefasst:

«Der Bundesrat erhält die Vollmacht, bis zur nächsten Session der Bundesversammlung die Interessen der Schweiz im Handelsverkehr mit Frankreich so gut als möglich zu wahren.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 12. Februar 1892, Mittags 12^{1/4} Uhr,
im Rathause (Sitzungssaal des Grossen Rethes) zu Bern.

Verhandlungsgegenstände:

- Genehmigung der Ausgabe der letzten Serie E von 15.000 Obligationen vom Anleihen der Westschweizerischen Bahnen und Simplonbahn vom Jahre 1878.
- Anträge mehrerer Aktionäre, deren bei der Gesellschaftskasse hinterlegte Aktien über den zehnten Theil des Kapitales darstellen, auf a. Abberufung des Verwaltungsrates nach Art. 647 O. R.
b. Sofortige Neuwahl von 31 Mitgliedern des Verwaltungsrates, deren Wahl der Generalversammlung zusteht.
c. Revision des Verwaltungsreglements.

Die Inhaber von Aktien, welche an dieser Versammlung teilnehmen wollen, haben ihre Titel bis spätestens Samstag, den 6. Februar 1892 an folgenden Stellen zu deponieren:

In Bern und Lausanne bei der Direktion der Gesellschaft,
» Freiburg bei der Caisse d'amortissement de la dette publique,
» Genf bei den Herren L. Lullin & Cie, Banquiers, Rue Abauzit 2,
» Basel bei der Depositbank,
» Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt,
» Neuenburg beim Bahnhofvorstande derselbst,
» Deutschland bei der Bank für Handel und Industrie in Berlin,
Frankfurt a/M. und Darmstadt, und bei den Herren Breest & Gelpke, Banquiers, Behrenstrasse 47, in Berlin.

Gegen Hinterlage der Titel erhält jeder Aktionär auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn auch zur freien Fahrt auf den Linien der Jura-Simplon-Bahn berechtigt, und zwar für die Hinfahrt zur Generalversammlung nach Bern mit allen am Versammlungstage bis Mittags 12 Uhr in Bern ankommenden Zügen, für die Rückfahrt mit den nach 3 Uhr von Bern abgehenden Zügen. Für die Rückfahrt ist jedoch diese Freikarte nur gültig, wenn sie an einem Kontrollbureau der Versammlung vorgewiesen und abgestempelt werden ist. Diese Bureaux sind am Tage der Versammlung von 11 Uhr Vormittags an im Rathause zu Bern geöffnet.

Die Berichte der Direktion an den Verwaltungsrath über die Emission neuer 15.000 Obligationen, sowie über den Betrag und die Ursachen der Vermehrung der Betriebskosten im Jahre 1891 können, soweit der Vorrath reicht, von den Aktionären bei dem General-Sekretariat in Bern bezogen werden.

Bern, den 21. Januar 1892.

Namens des Verwaltungsrathes der Jura-Simplon-Bahn,
Der Vize-Präsident:
Franeillon.

(39¹)

Banque cantonale neuchâteloise.

Remboursement d'obligations foncières 4% de fr. 1000, série F.

Les cent obligations dans les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 2,000,000, du 15 juillet 1886, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 15 juillet 1892:

Nos 10, 14, 20, 35, 41, 107, 137, 159, 205, 226, 238, 285, 314, 354, 389, 393, 444, 461, 472, 481, 495, 505, 513, 514, 545, 555, 576, 599, 601, 660,

Er wird in einer möglichst bald anzuordnenden Fortsetzung der letzten Dezember-Session oder spätestens in der nächsten ordentlichen Sitzung der Bundesversammlung über den Gebrauch, welchen er von der erhaltenen Vollmacht gemacht hat, Bericht erstatten und eventuell seine Vorschläge zur weiteren Regelung dieser Verhältnisse unterbreiten.»

Rapports commerciaux avec la France.

Le 29 c., les chambres fédérales ont adopté l'arrêté suivant, concernant nos rapports commerciaux avec la France:

«Des pleins pouvoirs sont donnés au conseil fédéral pour sauvegarder aussi bien que possible, d'ici à la prochaine session de l'assemblée fédérale, les intérêts de la Suisse dans les relations commerciales avec la France.

Il rendra compte à l'assemblée fédérale dans une reprise de la session de décembre, à convoquer au plus tôt ou, au plus tard, dans la prochaine session ordinaire, de l'usage qu'il aura fait de ses pleins pouvoirs et lui soumettra, le cas échéant, ses propositions au sujet de la ligne de conduite à suivre ultérieurement.»

Handelsverträge. — Traités de commerce.

Schweiz-Italien. Dem in unserer Nummer vom 28. d. M. mitgetheilten Beschluss des Nationalrathes, betreffend die Erneuerung des Handelsvertrages mit Italien, ist vom Ständerath am 29. d. M. ohne Diskussion beigestimmt worden.

Suisse-Italie. Le conseil des Etats a adhéré, le 29 c., à l'unanimité à la décision du conseil national concernant le renouvellement du traité de commerce avec l'Italie. Nous avons publié cette décision dans notre numéro du 28. c.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	21 janvier.	28 janvier.	21 janvier.	28 janvier.
Encaisse métal ^e	14,788,604	14,608,397	Billets émis . . .	38,798,225
Réserve de billets	13,767,480	13,687,445	Dépôts publics . . .	6,247,224
Effets et avances	28,739,299	28,352,966	Dépôts particuliers . . .	30,735,491
Valeurs publiques	11,661,858	11,261,858		30,625,558

Banque de France.

	21 janvier.	28 janvier.	21 janvier.	28 janvier.
Encaisse métal ^e	Fr. 2,594,487,971	Fr. 2,606,692,251	Circulation de billets . . .	Fr. 3,146,945,895
Portefeuille	745,270,553	803,793,905	Comptes-courants . . .	711,018,471
				786,844,993

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

674, 687, 700, 732, 746, 782, 784, 788, 808, 841, 860, 861, 866, 877, 911, 926, 972, 985, 1019, 1020, 1034, 1051, 1077, 1094, 1113, 1131, 1141, 1171, 1177, 1196, 1232, 1250, 1265, 1274, 1295, 1299, 1306, 1314, 1340, 1369, 1370, 1374, 1385, 1389, 1418, 1421, 1459, 1464, 1481, 1489, 1493, 1496, 1538, 1547, 1583, 1607, 1726, 1728, 1732, 1742, 1752, 1772, 1807, 1813, 1828, 1858, 1871, 1956, 1957.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la banque à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Fleurier et Cernier, ainsi que chez M. Benoit, La Roche à Bâle.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juillet 1892.

Neuchâtel, le 15 janvier 1892.

(36¹) La direction.

Amtliches Güterverzeichniss

über den Nachlass des Herrn Grossrath Jakob Stämpfli-Obrist, von Moosseedorf, gew. Baumeister in Zäziwil und Alleininhaber der Firma «J. Stämpfli, Baugeschäft und Holzhandlung» daselbst.

Eingabefrist für Schulden und Bürgschaften, sowie für Gegenforderungen bis und mit dem 30. März 1892 bei der Amtsschreiberei Konolfingen in Schlosswyl. — Unterlassung der Eingabe zieht den Verlust des Rechtsanspruchs nach sich. (Satz 653 C.-G.)

Schlosswyl, den 26. Januar 1892. (44¹)

Bewilligt,

Der Regierungsstatthalter:

Lenz.

Der Amtsschreiber von Konolfingen:

Siegenthaler.

Einladung zur IV. Generalversammlung

der

Gesellschaft schweizerischer Metzgermeister

für Haut- und Talverwerthung in Altstetten,
auf den 7. Februar 1892, Vormittags 10 Uhr,
in's Café Zimmerleuten in Zürich.

Traktanden:

- Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
- Berichterstattung des Verwaltungsrathes und der Direktion über das zweite Betriebsjahr.
- Verteilung der Jahresrechnung mit dem Bericht der Revisoren.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Entlastung des Verwaltungsrathes und der Direktion.
- Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes für den verstorbenen Herrn August Nipp in St. Gallen.
- Wahl von drei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1892.
- Unvorhergesene.

Die Rechnung sammt dem Bericht der Revisoren liegt vom 1. bis 6. Februar auf dem Geschäftsbureau in Altstetten den Herren Aktionären zur Einsicht offen.

Die Ausweiskarten werden den Aktionären zugesandt.

Altstetten b. Zürich, 20. Januar 1892.

Namens des Verwaltungsrathes
der Gesellschaft schweiz. Metzgermeister,
Der Präsident:
Conrad Ochsner.

(32¹) Inkasso, Informationen: Rüegger, Chaux-de-Fonds. (45¹⁰)